# SUPLEMENTO FEMENINO DE LA BORDE DE LA PORTE DE LA COMPANIA DEL COMPANIA DEL COMPANIA DE LA COMPANIA D

Mahon 7 de Septiembre de 1933

Núm. 539

Estamos almorzando; a mi lado una ptes encarga la comida de su perrito, sem melida en britano O perrito como todos, feo y gruñón. miro; la señora, que no es psicóloga, or merpreta mi mirada en el sentido más cit offest al manchar la felia coma

Todo el mundo se ocupa de él, es mordinariamente inteligente; si yo contase algunas cosas que ha hecho las creeria...

Hago un signo afirmativo.

Todo lo creo; pero presiero que no lo cuente.

la francesa me mira extrañada. -Qué edad tiene el perre?-pre-

Pongase a cocer con la mentre ALOGO Tres años, pero no tiene suerte, ha Madrid do muchas enfermedades, me lleva Mall Lados en inyecciones, baños prevenetc., más de seis mil francos! No puedo contenerme:

Con la de niños que hay en las inar de sucharadas de vinagre, sason a las UPM.

la señora se indigna:

Ballain Un niño sería muchísimo más ca-Indemás, cuando crecen sale a flote herencia de malos instintos, jy ni sicial- lera son agradecidos!

lala. No discuto con ella; juo me com deria! Pero me quedo pensando en palabras de Cristo: «Amad al projicomo a vosotros mismos». Por pome nos amemos, no querríamos es-Librerlen una inclusa; por consiguiente, Mahorocco debiamos querer que estén s. Adoptar un niño es complicado; no no quieren los padres; luego, el IKANo quiere es el marido. Yo he redel problema de otra forma.

les niños, que son mis ahijados de nacieron huérfanos, se educan mes labradores o pescadores, como no quiero hacer «declases», a me que tengan aptitudes artisticas de ores, músicos, etc. En este caso lo dempre, pero hay que ayudarlos.

os matrimonios que a loptan pe es porque no han estado nunca en suna inclusa. I sh digoons as

lo sui a la primera con mis hermacuando tenía dieciséis años. dedificio era espléndido.

Jespués de tomar el biberón (casi Abla amas), los niños seguian lloreclamando más. ¡No había ninque representase la edad que te Judos parecian requiticos!

de acerqué a una cuna y ordené, posi yo alli fuese alguien:

le lista niña rubita está demasiado que me den otro medio bibe

ristas, se los kilómos ricos toman el dob el me acercó la directora.

legrafo, em legrafo,

secions les la la luralmente, no me hicieron caso. patio donde juge ban los mapas a seis años.

Recuerdo que un niño con la cara llevan de costras, al recibir el juguete



Capelina de piqué blanco, adornada con gros grain rojo. - Chechia de tricot de seda roja, adornada con una borla. -Sombrero japonés, de paja trenzada.

quida, porque usa menos de la elastia que le dábamos, tendió sus bracitos para abrazar; me retiré instintivamente. Mi hermana pequeña, más generosa que yo, le cogió en brazos y le besó; el niño, loco de alegría, la devolvía las caricias y se quería marchar con ella.

Yo había cogido de la mano al más guapo de todos.

-¿Cómo te llamas?

-¡Angel!

-¿Cuántos años tienes?

-[Cinco] se rojem se sotte actes a ni

-¡Pues estás muy hermoso!

El niño me contestó con una sola frase, que explicaba el caso de una manera más lógica de lo que parece.

-¡Es que esos no tienen madre, y yo si la tengo!

Si la sociedad comprendiese que saber ser madre con dignidad hace acreedores al perdón de culpas anteriores, habria menos niños en las inclusas, de campo; sus padres adoptivos los donde salen los hombres amargados, len igual que a sus hijos. Serán de rebeldes, casi todos con el alma defor mada y la imaginación enferma.

> LA DUQUESA DE MEDINA SIDONIA (De «Ellas»).

### La Moda en Paris

(Servicio del CONSORTIUM DE PRENSA)

Paris, Agosto 1933.

Al fin llega el momento tan esperado por los pequeños y los grandes de partir al mar, a la sierra o al campo, y con aquél la hora de proveerse de una variada colec ción de vestidos: trajes para deportes, para la playa, el tennis y excursiones, toaletas para la tarde y las especiales para tomar el sol en las arenas. Todavía no se puede precisar si se llevará más el traje de playa o el pijama, pues los dos actualmente tienen repartida la pre-

dilección de las damas elegantes. El traje de playa ha sido interpretado en varias formas por los grandes modistos parisienses; unos lo presentan muy corto como vestido para deportes o viajes, pero otros lo realizan con faldas muy largas y amplias, grandemente descotadas y que en rigor podrian ser utilizados para vestir de noche. Muchos están confeccionados para posibles transformaciones; queremos decir que con el mismo corriño se pone una falda larga o corta, un pantalón y, gener Imente, capa o bolero completando y variando las combinaciones. Estos vestidos de playa son muy sencillos; se llevan como bata cubriendo amenudo el malló de baño; se hacen de lienzo, algodón o jersey de la-

na, muy descotados, mayormente en la espalda y acompañados de capa o bolero unidos al vestido.

Vamos a describir tres preciosos modelos de vestidos de playa que hemos anotado últimamen te. El primero es un pijama de jersey marino para el pantalón, y lo alto se hace de punto rayado azul y blanco; una chaquetilla de diferente tela blanca guarnecida en las mangas y en la solapa con tela azul marino, completa esta linda toaleta; cinturón blanco, gran capelina de este mismo tono adornada en todo su borde con una cinta azul marino. El otro es un vestido largo, igualmente para la playa, y que puede servir para la noche, confeccionado de «ribuldinque» de seda a rayas verde y negro, con los brazos, hombros y dorso completamente desnudos; el cinturón y los tirantes para el descote son de satén laca verde oscuro. El tercer vestido es corto, de tela de algodón en dos tonos amarillos; se cierra al lado izquierdo con tres botones y lleva la espalda muy descotada. Lo completa una capita postiza hecha de la misma tela, combinada, que el vestido.

Es también preciso preocuparse del tocado que se debe llevar en esta época, pues el sol a veces demasiado fuerte, puede ocasionar fácilmente una enfermedad. Los sombreros que esta rán en boga son de piqué blanco o de lienzo, c en grandes alas, pero no tan exageradamente c omo se llevaban en temporadas anteriores. También se llevarán las chechias de punto, boinas, casquetes de piqué o de lanilla y sombreritos ton kineses. Tres hermosos modelos son estos: una capelina de piqué blanco adornada con cinta roja, una chechia de punto de seda rojo vivo echada con arrogancia sobre una oreja y adornada con una borla muy grande, y un sombrero tor kinés confeccionado con paja o papel tren-

zado. Las sandalias juegan un papel muy important e durante esta estación; deben acompañar siempre al pijama o traje de playa; se hacen con tiras de tela o de cuero, muy caladas, para dejar ver precisamente hasta las uñas finamente tocadas con un poco de barniz rojo. Se ven igualmente zuecos con suela de madera, articulada o no, poco recomendables porque ocasionan muchas molestias al andar y originan ampollas dolorosas en la planta del pie.

Para los niños-que tanto gustan de jugar en la arena-la estadía junto al mar es algo incomparable. Por esto es preciso que sus vestidos sean muy sencillos, sin complicaciones ni adornos; para la playa basta con el malló de baño y un bonito mameluco, que en colores vivos y claros, confeccionados en cualquier tela, resultan encantadores. Las niñitas pueden llevar lindos pijamas y trajes de playa imitando los modelos de las damas. Un vestido muy bonito que hemos visto para jovencita puede hacerse de piqué o con otra tela de tono vivo, con tirantes en los hombros; enteramente descotado, se coloca sobre el malló y es muy apropiado para tomar baños de sol.

A. D'ENERY

#### Nietas y Abuelas

La abuela, con su boca desdentada; la nieta, con sus labíos de rubí, debajo de una acacia deshojada sin tregua iban las dos hablando así: -¡Abuelita, por Dios, tu auxilio espero! Que me salves te pido por favor; quieren que olvide a Juan y yo me muero si me quitan tan dulce y tierno amor.

-Piensa que por tu bien te lo arrebatan; que es por darte mayor felicidad; nadie muere de amor, tan sólo matan el reuma traidor y la humedad. -¿Tienes acaso corazón de roca? Separarme de Juan es muy cruel. -Yo también hace tiempo estuve loca

y fui feliz sin él. A tu edad el amor pasa y se olvida... -Tú no sabes el golpe que me das. -Yo sé mejor que tú lo que es la vida porque he vivido más.

-Pero es que yo le quiero con locura y soñar con su amor es mi placer. -¿Y poniendo en un sueño tu ventura dichosa quieres ser?

'In falda azul de la tarde. Pasó el tiempo; la niña enamorada, el hombre que la quiso se alejó; creyó morir al verse abandonada, pero no se murió, y estas a la verte V

Y avanzó de la vida hacia la meta, y en abuela se vino a convertir. Y cierta tarde, hablando con su nieta, oyéronlas decir;

-Por él, sólo por él mi pecho late; si le pierdo, me muero de dolor. -¿Quieres callar, mujer? ¡Qué disparate!

Nadie muere de amor. -La mujer que al amar dé su alma entera, quiere una vez no más, y yo la di. -Lo mismo pensé yo la vez primera

y luego ... reincidí.

JESÚS GODET



Vestido de playa, en ribouldingue de seda gris a rayas v rde crudo y negro. Cintura y tirantes del descote, de satin laqué verde oscuro

SEMANARIO INFANTIL Ocho páginas de amena lectura con profusión de grabados Historietas - Cuentos - Chascarrillos. Precio: 0'10 pesetas. Vendese en Mahón en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza de Pablo Iglesias, 17.



Vestido de playa, de género de algodón de dos tonos de amarillo, adornado con una capita postiza y botones de nikel

Separarme de Jusu es muy cruel.

#### Esa del vestido rosa...

Esa del vestido rosa... ila que a mi me gusta, madre!

Esa del vestido rosa, la que en el vuelo del baile pespunteaba de gracia la falda azul de la tarde.

Se me enredaron mis sueños en los pespuntes del aire. Y eran azules y rosas mis sueños de aquella tarde...

Esa del vestido rosa... ila que a mí me gusta, madre!

ANDRÉS CASASNOVAS

#### Del arreglo de la casa

La buena educación no se refleja únicamente en sociedad, sino también en todo lo que nos rodea y que se encuentra bajo nuestra inmediata inspección y gobierno.

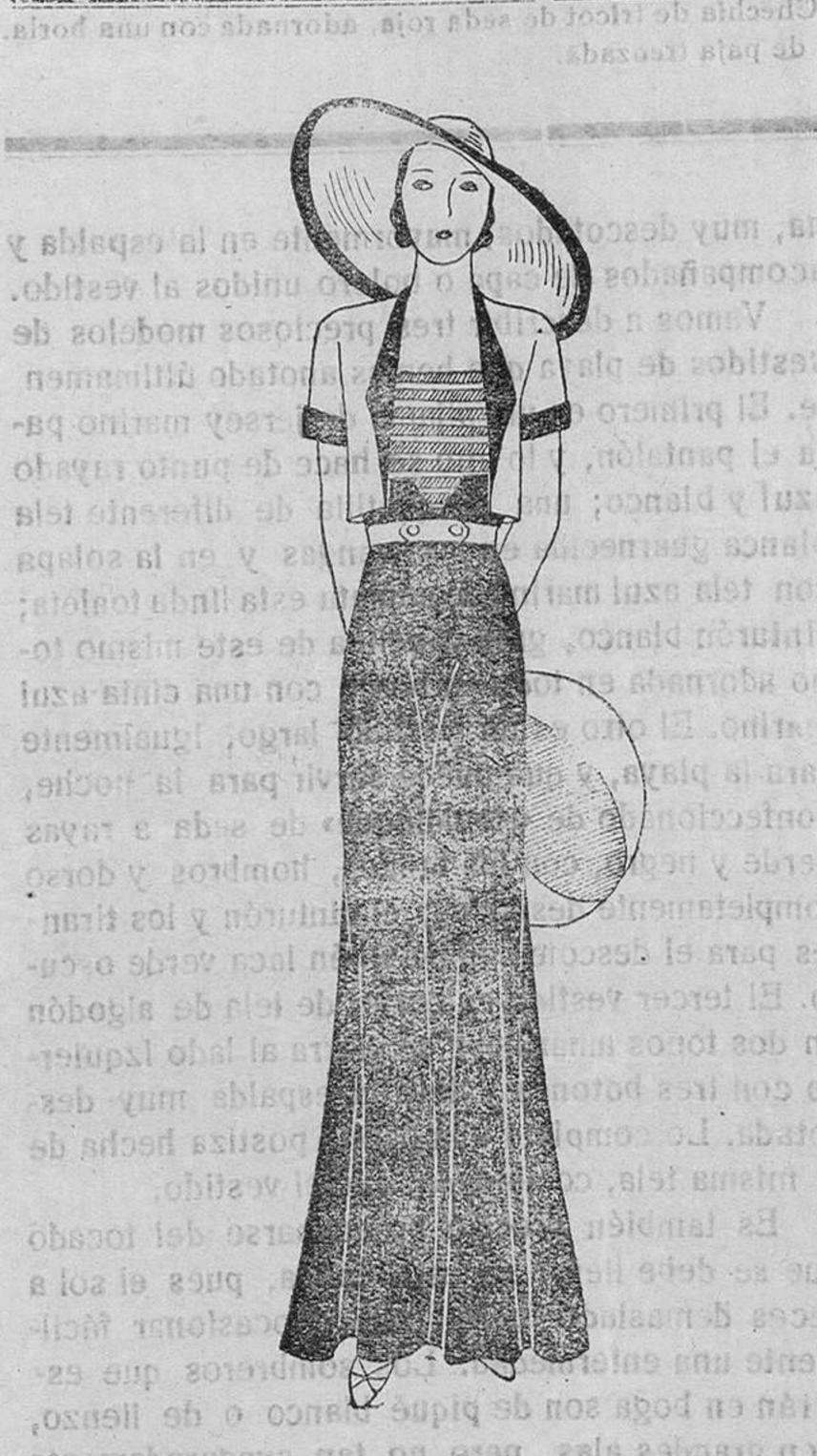
Si examinamos una casa en todo su interior y encontramos que no hay en ella ningún lugar en que no se halle el sello del orden, del método y de la elegancia, podremos afirmar que los que la habitan son personas finas o educadas.

La sala es el punto general de recibo, y en ella no aparecerán nunca otros objetos más que los que sirvan a la comodidad y recreo de las visitas los cuales estarán dispuestos con orden y elegancia.

En las casas muy concurridas debe haber cerca de la entrada, por ejemplo en el hall, un mueble aparente para co locar los sombreros, a fin de que al entrar no se vean en la necesidad de intro ducirlos en las habitaciones de recibo, pues desmerecería el lucimiento de las mesas y asientos.

Si tenemos niños u otras personas que por ignorancia o travesura puedan de alguna manera dañar el edificio quitándole en parte su ornato, es nuestro deber corregirlos, pues bien fácil sería la excusa que en estos casos hiciéramos consistir únicamente en la irreflexión o imprudencia de nuestros hijos y do mésticos.

La mujer consagrada especialmente a la inmediata dirección de los asuntos domésticos, debe emplear siempre con oportunidad, todos los medios necesarios para contener el orden, la limpieza y la elegancia en casa, pues es allí don de se revela el verdadero gusto que po see para ataviarla y embellecerla.



Pijama de playa, de jersey marino para los pantalones y rayada azul y blanco. Chaquetita de tela, adornada con marino

#### EN EL TOCADOR

AGUAS PERFUMADAS

Las llamadas aguas de tocador, cuyo empleo es tan agradable como higiénico, pueden hacerse en casa, con lo que se economizará bastante.

Con alcohol y cualquier esencia se hace un agua de tocador; pero el mejor producto se obtiene poniendo en maceración, que durará ocho o diez dias, 300 gramos de pétalos de violeta en un litro de alcohol de 85 gramos.

La llamada agua de Portugal, una de las más famosas, se obtiene por la infusión de 5 gramos de cada una de las esencias de naranja y berga mota en un litro de alcohol de 85 grados, añadiendo, después de hecha la mezcla, 5 gotas de esencia concentrada de rosa.

El perfume denominado «piel de España» se consigue disolviendo en 50 gramos de alcohol de 90 grados 12 de esencia de rosa, 5 de esencia de azahar, otros 5 de tintura de benjui y tres de cada una de las de verbena, lavanda y bergamota.

El agua llamada de Juventud se obtiene mezclando en un litro de alcohol de 85 grados 5 gramos de menta, 3 de esencia de romero, 3 de neroll, 2 de esencia de tomillo, 2 de esencia de limón y 0,5 gramos de anis.

#### PRECEPTOS HIGIENICOS

LA INFLUENCIA DE LA BEBIDA EN LA SALUD

Una de las cosas que tienen más importancia en la higiene alimenticia, y que, por lo tanto, debe atenderse, es el hecho de beber lo necesario para la buena marcha del organismo.

Es general creencia que solo conviene beber durante las comidas, para facilitar la digestión; y aunque esto es efectivamente indispensable, no basta.

Como la sangre circula mejor cuando es liquida, porque usa menos de la elasticidad de los vasos y de la del corazón, es útil, para obtener este resultado beneficioso, beber entre horas, aunque no con exceso.

Además, algunos órganos, como los riñones y el higado, por la reunión de particulas areniscas que fueron rechazadas por todos los demás, pueden formar piedrecilias (cálculos), no siempre fáciles de expulsar.

Si se ingieren suficientes líquidos, como gran parte de ellos van a las visceras que eliminan, e fectúan en ellas un verdadero lavado y se llevan los posos que pueda haber.

Respecto de la clase de líquidos que más ayudan a estos efectos, el mejor es el agua pura; pero ante la dificultad de obtenerla desprovista de g érmenes nocivos, debe emplearse mezclada con vino, en proporción de una cuarta parte de éste.

Entre las ventajas de este sistema, no es la de m enor importancia la de impedir los trastornos inte stinales que el cambio de aguas suele producir.

#### PENSAMIENTOS

En la locura, la juventud busca la juventud que sabe comprenderle... En el rincón querido, alli donde se piensa con cordura, se goza y se llora algunas veces, se busca los brazos queridos de un ser anciano que sabe consolarnos.

-La vida es prinzante y cruel cuando nos limitamos a viviria, pero es hermosa cuando en vez de vivirla, la idealizamos ante el sueño poderoso y divino de un objeto creado por nuestra fantasía.

## LECCIONES DE COSAS PREL

LIMPIE ZA DE LOS OBJETOS PINTADOS Los objetos pintados no deben nunca lib se con jabón. Cuando haya necesidad de limplar plear éste se hace una espuma abundante agua, se lava con ella muy deprisa el objeto.

PARA DESPEGAR ESTAMPILLAS Las estampillas y etiquetas engomadas que s han unido unas con otras, pueden despegar con una hoja de papel puesta encima. Sobre l hoja de papel se pasa una plancha caliente

#### MANCHAS DE THE

Las manchas de the desaparecen por muy ne beldes que sean, aplicándolas una mezcla prepa de rada por partes iguales de yema de huevo y glicándo esté seca, lávese la tela habilita. mente y la mancha se borrará en seguida.

PARA CONSERVAR LOS PARAGUAS Cuando se compre un paraguas nuevo convie ne poner en todas las articulaciones del varillais un poco de vaselina que es excelente preservalla vo contra la oxidación y tiene la ventaja de m ch orrear ni manchar la tela, como sucede cone se se h aceite. Además ello refuerza el varillaje, evilar semos

### DE COCINA

SALMON EN ALIOLI

Después de lavar el salmón, se parte en file. Estos tes, y éstos se tienen durante una horas extendi. dos, después de echarles unas gotas de aceila crudo y un poquito de sal y pimienta.

Póngase a cocer con la menor cantidad agua, y aparte, en otra cazuela, se hace oh tanto con medio kilo de patatas peladas enteras con el agua salpimentada, dejandolas cocer hasir que casi se deshagan.

Mientras cuecen ambas cosas se frien un rebelion ocho cucharadas de aceite con cinco dientes de sin ajo, y luego de frito, batiendo, se le mezclan. par de cucharadas de vinagre, sazonando estas pecie de alioli frito.

Cocidos los filetes, se escurren bien y sem Monárque nen en una fuente, en montón y en el centro: inla vida rededor se coloca un cerco de patata, se no los, o ve todo con lo preparado en la sartén y se sacas. En bue

#### POSTRES DE REPOSTERIA TORRIJAS DE MANZANA

Las manzanas, que deben escogerse sa verdad se parten en rodajitas, después de peladas, Cuando tándoles el corazón y la pipas, y poniéndolas de Asc

un plato, rociense ligeramente con ron y estra sólo t voréense de azúcar. Déjense asi media hora larga, mientras se plos cir

ce un baño espeso, batlendo cuatro huevos mornio ron y azúcar.

En este batido se rebozan las rodajas dem za na, echandolas enseguida en la sartén, que tarà preparada con aceite bien caliente.

Cuando estas improvisadas torrijas esténdime qui raditae, se sacan y escurren, cubriéndels

Pueden servirse en callente a en frio, ses Espas los gustos.

Imp.de M. Sintes Rotger.-P. Pablo Iglesias, 17.4

FOLLETÍN DE «EL BIEN PÜBLICO»

#### EL HADA ALEGRIA

--- POR ---

#### RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

(66)

orgullo el que te impulsaba a ello, entablándose una lucha formidable entre los dos igualmente fuertes, igualmente tenaces, igualmente inteligentes. Una lucha tremenda entre tu soberbia y su generosidad.

-¡Oh!-murmuró el Conde en son de protesta.

-Y venció ella... ¿No había de triunfar, si es mujer?

De Fernando Cortezo se acabó de apoderar un miedo insensato e inexplicable, y obedeciendo a él, preso de una turbación que apenas pudo disimular, dijo atacando al Principe Romanieff, impaciente y con precipitación. notantera mus ambiel anema el agnisio

-Pero acabemos ya con tus imaginaciones... ¿De qué mujer estás hablando?

-¿De qué mujer quieres que hable?

-respondió flemático el ruso, mientras se agachaba a remover con las tenazas el fuego adormilado del hogar -. ¡De ella!

-¿Ella?-repitió Fenollar.

-Sí, de ella. En la vida de un hombre, cuando está enamorado, no hay más que una mujer, y esa mujer, sólo tiene un nombre... «Ella».

-- Pero he aquí, mi querido Principe, que yo no estoy enamorado...

Sonrióse el ruso con una sonrisa ambigua que tanto quería decir mucho como no decir nada, y contesto con lentitud, taladrando con sus ojos azules, inteligentísimos, el alma que Fernando Cortezo trataba en vano de recatar a sus miradas de lince.

-Dices que has olvidado antiguos amorios, ¿no es eso?... Te creo, pero esa misma facilidad con que lo has conseguido, esa precipitación en demostrarlo, ese interés en convencernos de ello y quizás en convencerte a tí mismo, me hacen sospechar otra cosa...

-¿Qué? El tono de la voz de Fernando era ansioso, y el color de su rostro se ha-

bía demudado, acentuándose su pali-

dez a los reflejos verdosos de las pantallitas coquetonas.

Muy gravemente, contestó el Principe Romanieff:

-Que en tu vida, Marta de Foynier ha muerto y ha nacido otra mujer sobre sus cenizas.

Sobresaltado el Conde, exclamó con el ceño fruncido.

-¡Pedro, Pedro, tus imaginaciones me atemorizan...! ¡Vas demasiado le-

-No tan lejos, querido, puesto que no salgo del Castillo de Fenollar. No quiero que mis palabras te causen pesadumbre... Son, como siempre, palabras de amistad.

-No, no me ofenden, pero me inquietan. ¿Qué has observado en mí que te mueve a hablar de esa manera?

-No puedo precisarlo. Mucho y nada. Desde luego, nada intencionado y precisamente por ello le concedo más valor. Cuando se acerca, los ojos te brillan con fulgores de pasión, cuando ella habla la oyes arrobado, en un éxtasis casi místico... Cuando al saludar te alarga la mano, te estremeces con escalofríos de emoción, y cuando en charla intima te refugias con ella a

un apartado rincón, puede decirse que el mundo se hunde y que sólo ella existe en torno suyo.

-Acabas de esbozar mi personalidad, ¿cómo diré?... mi personalidad pasional con los tonos precisos y la seguridad de técnica de un maestro -dijo riendo irónico el Conde. -¿Conque escalofríos de emoción, éxtasis místicos ..? ¡Pero si yo no he sido nunca romántico, ni espiritual, ni soñador, mi querido Principe!

-¡Bahl... «De poetas y locos todos tenemos un poco». No intentes burlarte y dime en conflanza, como me has dicho muchas otras veces tus penas o tus esperanzas. ¿Estás seguro de no amar a Gloria?

-No-contestó al pronto, el joven, aturdido por la claridad de la pregunta. ¿Amar a Gloria...? ¿Acaso su orgullo le habria permitido pensarlo siquiera? 10911 119 940 y and

Una turbación desconocida le envolvió. Paladeó aquellas palabras que tenían para él un sabor nuevo... jamar a Gloria! Parecióle que iba a pronunciar un juramento sagrado y temió manchar los labios con una falsedad.

-Estoy seguro...-Balbuceó desbanot se hacen de lienzo, algodon o jersey de la

pués muy bajito, como si quisiese dificil. ponerse a si mismo una seguridad mo dan

que carecía. Se encogió de hombros Romania las convencido de que Fenollar era un sono son consciente o un obcecado. O amabilique os Gloria sin saberio y la revelación so esquasión esq baba de aturdirle, o negaba por Realn

-Así será, puesto que tú lo dice vemp. pero yo que te conozco bien te ases han te, ro a mi vez otra cosa y te digo: (Con de co) de de Fenollar... tú amarás a Gloris o unos

El tono del Principe era solem Sus palabras caian impregnadas 1 De « una súbita emoción y Fernando tezo las oyó en medio de un silen religioso, estremecida su alma ellas como por un presentimiento cosas futuras. Para disfrazar als impresión, intentó replicar con aces ligero.

-¿Es una profecia? -No, yo no soy profeta, pero di en los presentimientos, y desde el proposiciones mer dia en que conoci a esa delicio criatura, tuve el de que sería Comos

El Conce quiso reir, pero la risa de Fenoliar. rió e n sus labios. Algo en su consti